



Via degli Scipioni N. 82 Roma

informazioni 06 39737161



La sala Chaplin dell'Azzurro Scipioni palco de “migrAzioni” tra Robert Viscusi e Silvano Agosti

*l'autore newyorkese ospite a Roma del regista “esule in patria”:
uno storico incontro tra le arti sull'onda di "ellis Island", poema della
migrazione italiana in 624 sonetti e 52 libri*

Varese – 16 maggio 2013

“Il Pianeta azzurro dovrebbero vederlo per legge tutti gli italiani”!

La dichiarazione del compianto critico cinematografico Tullio Kezic si riferisce allo straordinario film di Franco Piavoli (1982), “il meno raccontabile e criticabile che esista”, costruito attraverso tempi lunghi che creano un'intima adesione ai ritmi della natura, una poesia discreta.

L'opera, realizzata in due anni e in totale libertà, è stata prodotta da Silvano Agosti, che ha dotato di una cinepresa il regista, che con la sua assistente Neria Poli ha girato 30.000 metri di pellicola. Grande risultato al festival di Venezia, attenzione della stampa e innumerevoli i premi, ma impossibile per un film indipendente d'Autore e d'Arte accedere anche a una sola delle duemila sale sul territorio nazionale. Nove decimi delle sale presenti, allora come oggi, erano occupate da film di produzione industriale americana e per il restante un decimo erano e sono riservate al cinema industriale italiano.

“Dopo vari e vani tentativi di trovare una sala, – racconta Silvano Agosti - ho deciso di aprirne una io stesso, memore di un sogno in cui Charlie Chaplin mi rimproverava, perché il cinema non lontano da casa mia era chiuso”.

Nasce così lo storico Azzurro Scipioni con le sue due Sale: Lumière ed, ovviamente, Chaplin, dove sono stati ospiti Monicelli, Lizzani, Bertolucci, Olmi, Pontecorvo, Moretti, Cavani, Jodorowsky.

E proprio quella dedicata all'emblema dell'alienazione umana, il malinconico e disincantato vagabondo, sarà il **palco privilegiato dell'incontro di due storie importanti per l'umanità intera, due poeti dello sguardo**: il fondatore del trentennale “fort alamo del cinema” e l'autore dell'epopea migrante “ellis island”.

Il titolo del memorabile scambio, “**migrAzione**”, vuole proprio suggellare i percorsi e le “azioni” concrete e resistenti di due figure, che contribuiscono, con la propria arte, a tener alta la memoria, di cui tanto è orfano il nostro bel paese: **Silvano Agosti** (Brescia, 23 marzo 1938), il regista di cui nessun film è stato mai proiettato nelle sale italiane (contro il crescente l'interesse per le sue opere in Giappone, Francia e USA), un vero “esile” in patria e **Robert Viscusi** (New York 4 aprile 1941), il cantore delle “storie delle storie delle storie” degli invisibili Italiani partiti verso l'America a cercar fortuna ed approdati ad “ellis island”, l'isola delle speranze e delle lacrime. Storie che travolgono come onde, appunto.



Via degli Scipioni N. 82 Roma
informazioni 06 39737161



I due istrionici personaggi riserveranno al pubblico un'occasione unica duettando in versi ed immagini con l'estemporaneità delle arti sui temi portanti le due esistenze in azione. In una sala dove si incontra anche un pianoforte. Una trama fitta tra le arti "che mette in grado l'uomo di costruire progetti", come recitano i diritti umani e culturali dell'uomo, proclamati dall'UNESCO nel 1968.

Silvano Agosti quattro anni fa ha fatto domanda ufficiale proprio all'Unesco e alle Nazioni Unite chiedendo che **l'Essere Umano venga proclamato Patrimonio dell'umanità** argomentando la richiesta: *"Sono convinto che questo evento ridarebbe in egual misura una dignità di base a qualsiasi abitante di questo pianeta, liberandolo dagli angusti confini delle etnie, dei ruoli, delle sottomissioni a questo o quel potere."*

Robert Viscusi è ormai definibile come il poeta della "grande migrAzione": i suoi 624 sonetti, racchiusi in 52 libri, gli valgono l'appellativo di "erede dell'identità italoamericana", scandita e raccontata attraverso i luoghi-simbolo "Astoria" e "ellis island". L'autore, i cui nonni furono i primi protagonisti di quest'epopea, dal marzo 2010 sta percorrendo un itinerario di **diffusione della "poesia in azione" nell'Italia, orfana di memoria e di quella migrAzione, fatta della storia delle storie delle storie** consumate sull'isola delle speranze e delle lacrime dai nostri nonni e bisnonni.

Se l'apertura del poema accoglie il lettore con un tuonante *"the stories disintegrate you like waves"* (le storie ti travolgono come onde") alla fine del quarto libro Viscusi si congeda con *"they built us italies using us as a slaves"* (ci costruirono italie sfruttandoci come schiavi - *trasposizione di Sandro Sardella ne "ellis island" vol I (libri 1-4/52 ITA_ENG + DVD) abrigliasciolta 2010*)

La **"migrAzione"** abbia inizio: **martedì 21 maggio 2013** alla **Sala Chaplin** del **Cinema Azzurro Scipioni**, **Silvano Agosti e Robert Viscusi s'incontrano per un memorabile scambio tra le onde di "ellis island" per l'Essere Umano, Patrimonio dell'umanità.**



Via degli Scipioni N. 82 Roma
informazioni 06 39737161



Approfondimenti

La trasposizione che abrigliasciolta sta pubblicando bilingue in diversi volumi (libri 1-4/52, 2010 - libri 5-8/52, 2011 - libri 9-12/52, 2012) si è presentata in anteprima mondiale nel marzo 2010 al Filodrammatici di Milano grazie a PoesiaPresente.

Dopo Varese, Torino, Bologna, Rimini e Napoli, Robert Viscusi questa volta è stato invitato a toccare le tappe di Roma e Macerata.

L'autore newyorkese ritorna quest'anno per diffondere il suo poema epico in 624 sonetti e 52 libri attraverso la sua performante "oratura": seminari universitari, incontri con le altre arti, convegni e festival per una settimana godranno della testimonianza del poeta settantenne che non si stanca mai di ripetere "La mia vita è tutta una performance. La mia regola è non lasciare mai che dormano!".

Lo accompagnano dal 2010 alla "trasposizione" in poesia italiana Sandro Sardella, poeta italiano (che ci ha rappresentato anche al San Francisco International Poetry Festival), all'incubAzione il Professore Martino Marazzi ed alla notAzione il ricercatore di nuove migrazioni Albino Gusmeroli per contestualizzare l'opera alla situazione attuale verso l'Italia.

Robert Viscusi in questo itinerario italiano della sua opera, che a marzo del 2013 ha goduto finalmente della pubblicazione integrale anche nella versione originale negli USA (Bordighera Press), ha goduto di molti riconoscimenti della sua opera e sperimentazione:

- nel 2011 è stato invitato a far parte del sodalizio dell'OPELO (Opificio di Letteratura Potenziale), perché "ellis island" è opera costruita nel puro spirito della letteratura potenziale. (vedi articolo di Durante - convegno OPELO di Napoli del 2010. http://corrieredelmezzogiorno.corriere.it/napoli/notizie/arte_e_cultura/2010/11-novembre-2010/duodecilion-poesie-l-opera-monstredi-robert-iscusi-1804146925476.shtml.)
- Il Teatro Baretto di Torino, sempre nel 2011, ha addirittura prodotto la sua "ORAZIONE SULLA MORTE PIÙ RECENTE DI CRISTOFORO COLOMBO".
- Il centro Pio Manzù l'ha invitato a Rimini nel 2012 come relatore de "L'Italia quadrata" nelle sue "Giornate di studio".

Ma il coronamento della diffusione a piccoli passi della cultura civile in azione è rappresentato dall'adozione del testo presso la Sapienza di Roma (corso di letteratura comparata che ha licenziato anche la prima tesi di laurea sull'autore) grazie alla Professoressa Sinopoli.

Lunedì 20 maggio, infatti, il primo appuntamento godrà con i frequentanti del corso proprio della cornice dell'Università Sapienza di Roma. Viscusi si potrà incontrare la sera successiva durante l'incontro pubblico tra l'esile Silvano Agosti, poeta dell'immagine, e Robert Viscusi, poeta dell'oratura al Cinema Azzurro Scipioni.

Venerdì 24 maggio il FESTIVAL INTERNAZIONALE DI POESIA AGGIORNATA "LICENZE POETICHE" accoglierà il presidente dell'AIWA come ospite internazionale del curatore Alessandro Seri. Infine, Robert Viscusi tornerà a Roma come relatore del convegno ILICA IDENTITA' ITALIANA DEL 3° MILLENNIO in occasione dell'anno della cultura italiana negli USA, grazie al quale il bel paese potrà cogliere un'altra occasione importante.

Mentre le onde di "ellis island" continuano a diffondersi nell'Italia, orfana di memoria, con incontri gutemberghiani, performativi e virtuali.



Via degli Scipioni N. 82 Roma
informazioni 06 39737161



CALENDARIO INCONTRI di Robert Viscusi - MAGGIO 2013

lunedì 20 maggio ore 15:30 - seminario universitario

ellis island di Robert Viscusi: dall'America all'Italia

Robert Viscusi (Brooklyn College of the City University of New York)
Franca Sinopoli (Università la Sapienza), Caterina Romeo (Università la Sapienza) e
Ombretta Diaferia (editore abrigliasciolta)

Sapienza Università di Roma, Facoltà di Lettere e Filosofia
aula C - Dipartimento di Studi greco-latini, italiani, scenico-musicali Piazzale Aldo
Moro 5 Roma

martedì 21 maggio ore 21 – incontro pubblico tra le arti

migrAzioni

Robert Viscusi, il poeta newyorkese dell'epopea migrante italiana incontra il
poeta dell'immagine, **Silvano Agosti**, esile in patria

Cinema Azzurro Scipioni Via degli Scipioni N. 82, Roma

venerdì 24 – ore 21,15 - performance/incontro

LICENZE POETICHE - XII FESTIVAL INTERNAZIONALE DI POESIA AGGIORNATA

Robert Viscusi, autore dell'epopea dei migranti italiani "ellis island", ospite
internazionale del curatore del festival **Alessandro Seri**

Biblioteca Mozzi Borgetti – Sala degli Specchi Piazza Vittorio Veneto, 3 Macerata

lunedì 27 e martedì 28 maggio - conferenza

IDENTITA' ITALIANA DEL 3° MILLENNIO – 2013 anno della cultura italiana negli USA

ILICA – Italian Language Inter-Cultural Alliance
Hotel "Il Cantico" Via del Cottolengo, 50 – Roma

<http://www.abrigliasciolta.it/edizioni.htm>



Via degli Scipioni N. 82 Roma
informazioni 06 39737161



IMMAGINI

**"the stories disintegrate you like waves"
ellis island**

Silvano Agosti *incontra* **Robert Viscusi**
migrAzioni tra il poeta del cambiamento e il poeta dello sguardo esile

21 MAGGIO 2013 ore 21 VIA DEGLI SCIPIONI 82 ROMA

**MARTEDI' 21 MAGGIO 2013 ore 21 migrAzioni
dal poeta del cambiamento al poeta dello sguardo esile**

Silvano Agosti *incontra* **Robert Viscusi**

l'epopea della gente comune nella letteratura potenziale

"ellis island" rievoca la forza delle onde in continua trasformazione in cui fluttua la città statica e le origini dell'autore. E' il libro dei mutamenti, impressi nella memoria di un secolo di migrazioni, e vive attraverso la storia delle trasformazioni e delle promesse che l'America ha fatto ai nuovi «approdati».

Il 3 novembre 2011, a 21 anni dalla fondazione dell'Opificio di Letteratura Potenziale, Robert Viscusi, fondatore e presidente dell'Italian American Writer's Association, è entrato a far parte del sodalizio italiano OPLEPO per il suo poema, costruito nel puro spirito della letteratura potenziale, in seicentoventiquattro sonetti suddivisi in cinquantadue libri.

Nel 2010 abrigliasciolta pubblica "ellis island" per la prima volta in americano con trasposizione italiana a fronte.

L'opera è custodita nei gutenberghiani I volume (libri 1-4 con DVD regia e fotografia di Luca Fantini), Il volume (libri 5-8) e III volume (libri 9-12).

CINEMA AZZURRO SCIPIONI VIA DEGLI SCIPIONI 82 ROMA